

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 2734/2000**zo 14. decembra 2000,****ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (EHS) č. 1627/89 o intervenčnom nákupe hovädzieho mäsa prostredníctvom výberového konania a ktorým sa stanovuje výnimka alebo mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 562/2000 ustanovujúce podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 1254/1999 o intervenčnom nákupe hovädzieho mäsa**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (EHS) č. 1254/1999 zo 17. mája 1999 o spoločnom organizovaní trhu s hovädzím a teľacím mäsom¹ zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 907/2000², najmä na jeho články 38 (2) a článok 47 (8),

keďže:

- (1) Nariadenie Komisie (EHS) č. 1627/89 z 9. júna 1989 o nákupe hovädzieho mäsa prostredníctvom výberového konania³ naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 2652/2000⁴ otvára nákup prostredníctvom výberového konania v niektorých členských štátoch alebo regiónoch členských štátov pre určité triedy kvality.
- (2) Nedávne udalosti súvisiace s bovinou spongiformnou encefalopatiou (BSE) spôsobili výraznú stratu dôvery spotrebiteľov v bezpečnosť hovädzieho a teľacieho mäsa. To viedlo k prudkému poklesu spotreby hovädzieho mäsa a značnému zníženiu cien, čo môže ešte trvať nejaký čas. V dôsledku toho je trh s hovädzím a teľacím mäsom vážne narušený a hrozí jeho úplný kolaps. Preto je nevyhnutné prijať bezodkladné podporné opatrenia v súlade s článkom 38 (1) nariadenia (ES) č. 1254/1999.
- (3) Vzhľadom na opísanú situáciu na trhu a s cieľom zvýšiť efektívnosť opatrení, ktoré je potrebné prijať, by sa mali zaradiť do intervencie ďalšie produkty, mali by sa akceptovať jatočné telá zvierat, ktoré boli uchované na dlhší čas ako zvyčajne v dôsledku nízkého dopytu a ktorých hmotnosť presahuje povolenú maximálnu hmotnosť a napokon zvýšenie, ktoré sa uplatňuje na priemerné trhové ceny pre výpočet maximálnej nákupnej ceny, by sa malo dočasne upraviť tak, aby sa zohľadnili najmä zvýšené náklady a znížené príjmy v sektore.

¹ Ú. v. ES L 160, 26.6.1999, s. 21.

² Ú. v. ES L 105, 3.5.2000, s. 6.

³ Ú. v. ES L 159, 10.6.1989, s. 36.

⁴ Ú. v. ES L 303, 2.12.2000, s. 9.

- (4) Nariadenie Komisie (ES) č. 716/96 z 19. apríla 1996, ktorým sa prijali mimoriadne podporné opatrenia pre trh s hovädzím mäsom v Spojenom kráľovstve⁵ naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1176/2000⁶, prijalo osobitné opatrenia týkajúce sa zvierat hovädzieho dobytku chovaných v Spojenom kráľovstve starších ako 30 mesiacov. Tieto opatrenia zahŕňajú zabitie a následnú deštrukciu tohto dobytku. Vykastrované zvieratá zo Spojeného kráľovstva presahujúce tento vek neprichádzajú preto do úvahy pre verejnú intervenciu. Rozhodnutie Komisie 2000/764/ES⁷ navyše ustanovuje, že všetky zvieratá hovädzieho dobytku staršie ako 30 mesiacov, ktoré podliehajú bežnému zabitiu pre ľudskú spotrebu, by mali byť najneskôr od 1. júla 2001 vyšetrené jedným zo schválených rýchlych testov uvedených v prílohe IV k rozhodnutiu Komisie 98/272/ES⁸ zmenenému a doplnenému rozhodnutím 2000/374/ES⁹. Zvieratá, ktoré neboli podrobené týmto testom, nemôžu byť preto prijaté v rámci verejnej intervencie na účel následného uvedenia na trh.
- (5) Na zabezpečenie plného dosahu intervencie by sa malo po druhýkrát vyhlásiť osobitné výberové konanie na mesiac december 2000. Za týmto účelom by sa mal stanoviť dodatočný konečný termín na predkladanie ponúk do výberového konania a mala by sa pevne určiť doba dodávky produktov.
- (6) Vzhľadom na problémy s cenovým monitoringom, ak je na trhu veľmi nízka aktivita a s prihliadnutím na cenové trendy v spoločenstve, môže byť potrebné predpokladať, že priemerná cena na trhu spoločenstva podľa prvej zarážky článku 47 (3) nariadenia (ES) č. 1254/1999 je nižšia ako 84 % intervenčnej ceny a že posledná zaznamenaná týždenná trhovacia cena je postačujúca na druhé vyhlásenie výberového konania na december 2000.
- (7) S cieľom prekonať ďalšie narušenia trhu, ktoré môžu byť výsledkom vstupu na trh veľkého počtu jatočných zvierat samčieho pohlavia pochádzajúcich zo spoločenstva, ktoré boli uchovávané na ich pôvodných hospodárstvách pre nedostatočný dopyt a pre ktoré tieto hospodárstva už viac nie sú schopné zabezpečiť krmivo, by sa mali prijať nevyhnutné podporné opatrenia a mal by sa dovoliť nákup jatočných tel týchto zvierat. Okrem toho, aby sa zabránilo nakupovaniu zvierat, ktorých hmotnosť už takmer vyhovuje potrebám trhu, mal by sa stanoviť hmotnostný limit pre jatočné telá prichádzajúce do úvahy v rámci týchto opatrení. Aby sa zabránilo duplicite pri poskytovaní podpory, mal by sa zaviesť mechanizmus, ktorý zabezpečí zaplatenie nákupnej ceny v plnom rozsahu len tým producentom, ktorí na príslušné zvieratá nepožiadali o poskytnutie osobitnej prémie uvedenej v článku 4 nariadenia (ES) č. 1254/1999. Potrebne sú aj ďalšie dodatky alebo výnimky z bežného intervenčného systému ustanoveného v nariadení (ES) č. 1254/1999.

⁵ Ú. v. ES L 99, 20.4.1996, s. 14.

⁶ Ú. v. ES L 131, 1.6.2000, s. 37.

⁷ Ú. v. ES L 305, 6.12.2000, s. 35.

⁸ Ú. v. ES L 122, 24.4.1998, s. 59.

⁹ Ú. v. ES L 135, 8.6.2000, s. 27.

- (8) Nariadenie (ES) č. 1760/2000 Európskeho parlamentu a Rady zo 17. júla 2000 zavádzajúce systém identifikácie a registrácie zvierat hovädzieho dobytku týkajúce sa označovania hovädzieho mäsa a výrobkov z hovädzieho mäsa a zrušujúce nariadenie Rady (ES) č. 820/97¹⁰ zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 2258/2000¹¹ zavádza systém povinného označovania hovädzieho mäsa, ktorému podliehajú intervenčné výrobky.
- (9) V dôsledku toho by sa mala stanoviť výnimka z nariadenia (ES) č. 562/2000¹², alebo by sa toto nariadenie malo zmeniť a doplniť.
- (10) Opatrenia ustanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre hovädzie a teľacie mäso.

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Príloha k nariadeniu (EHS) č. 1627/89 sa nahrádza prílohou k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Napriek prvému pododseku článku 4 (1) nariadenia (ES) č. 562/2000 sa v rámci intervencie môžu nakupovať nasledujúce dodatočné produkty:

- kategória A, trieda O2 a trieda O3,
- Írsko: kategória C, trieda O4,
- Spojené kráľovstvo - Severné Írsko: kategória C, trieda O4.

Článok 3

Ako dodatok k článku 4 (2) nariadenia (ES) č. 562/2000:

- (a) jatočné telá a jatočné polovice vykastrovaných zvierat chovaných v Spojenom kráľovstve, ktoré sú staršie ako 30 mesiacov, sa nemôžu nakupovať,
- (b) v ostatných členských štátoch sa jatočné telá a jatočné polovice vykastrovaných zvierat, ktoré sú staršie ako 30 mesiacov a ktoré neboli podrobené jednému zo schválených rýchlych testov uvedených v prílohe IV(A) k rozhodnutiu 98/272/ES, nemôžu nakupovať.

¹⁰ Ú. v. ES L 204, 11.8.2000, s. 1.

¹¹ Ú. v. ES L 258, 12.10.2000, s. 26.

¹² Ú. v. ES L 68, 16.3.2000, s. 22.

Článok 4

Druhé osobitné výberové konanie sa otvorí pre mesiac december 2000.

Na tento účel:

- ako dodatok k článku 10 nariadenia (ES) č. 562/2000 sa ako konečný termín na predloženie ponúk do výberového konania zodpovedajúcich tomuto výberovému konaniu určuje tretí utorok mesiaca december 2000,
- napriek článku 16 (2) nariadenia (ES) č. 562/2000 sa lehota pre dodávku produktov končí 12. januára 2001.

Článok 5

Napriek článku 33 (3) nariadenia (ES) č. 562/2000:

- výberové konania môžu byť otvorené, ak členský štát alebo región členského štátu spĺňa podmienky ustanovené v druhej zarážke prvého pododseku článku 47 (3) nariadenia (ES) č. 1254/1999,
- posledné týždenné trhové ceny zaznamenané v členských štátoch alebo regiónoch členských štátov sú postačujúce na otvorenie nákupu uvedeného v článku 4 tohto nariadenia.

Článok 6

1. Napriek článku 4 (2)(g) nariadenia (ES) č. 562/2000 je maximálna hmotnosť jatočných tiel uvedených v tomto článku 380 kg. Pre prvé dve výberové konania však platí maximálna hmotnosť 430 kg.

2. Napriek článku 36 nariadenia (ES) č. 562/2000:

- (a) v prípade výberových konaní podľa článku 47 (3) nariadenia (ES) č. 1254/1999 je zvýšenie uplatniteľné na priemernú trhovú cenu 14 EUR na 100 kg hmotnosti jatočného tela;
- (b) v prípade výberových konaní podľa článku 47 (5) nariadenia (ES) č. 1254/1999 je zvýšenie uplatniteľné na priemernú trhovú cenu 7 EUR na 100 kg hmotnosti jatočného tela.

Článok 7

V súlade s nariadením (ES) č. 562/2000 a týmto nariadením sa môžu nakupovať aj jatočné telá a jatočné polovice zvierat samčieho pohlavia pochádzajúcich zo spoločenstva vo veku do 12 mesiacov v kategórii A a do 14 mesiacov v kategórii C.

Na tento účel:

- hmotnosť jatočných tiel je od 140 do 200 kg a na jatočných telách nie sú pozorovateľné žiadne deformácie alebo hmotnostné anomálie vzhľadom na vek zvierat'a,

- ak jatočné telá a jatočné polovice predkladané na intervenciu pochádzajú zo zvierat vo veku najmenej deväť mesiacov, nákupná cena, ktorá sa má zaplatiť úspešnému účastníkovi výberového konania, sa zníži o 61 EUR na dodanú jatočnú polovicu. V prípade predloženia dôkazu potvrdzujúceho, že na príslušné zviera nebola požadovaná osobitná prémie, sa však toto zníženie neuplatňuje,
- ponúknutá cena nie je viazaná na kvalitu produktu,
- článok 13 (3) nariadenia (ES) č. 562/2000 sa vzťahuje na nákup podľa tohto článku. V prípade nákupu iných výrobkov sa však stanovené koeficienty môžu odlišovať od koeficientov stanovených podľa uvedeného článku,
- neuplatňujú sa nasledovné ustanovenia nariadenia (ES) č. 562/2000:
 - (a) článok 4 (3)(b) a (c), okrem ustanovení týkajúcich sa znakov uvádzajúcich kategóriu a číslo zabitia;
 - (b) článok 18 (3);
 - (c) článok 20, okrem Spojeného kráľovstva a Portugalska;
 - (d) článok 36;
 - (e) informácie v prílohe II týkajúce sa klasifikácie produktov.

Okrem toho, v súvislosti s produktmi nakúpenými podľa tohto článku:

- napriek článku 11 (5)(a) nariadenia (ES) č. 562/2000 sa výberové konania musia vzťahovať najmenej na 5 ton,
- pri informovaní Komisie o výberových konaniach musia intervenčné agentúry špecifikovať príslušné množstvá,
- tieto produkty sa skladujú oddelene, podľa výberového konania alebo podľa mesiaca skladovania, v ľahko identifikovateľných dávkach,
- oznámenia ustanovené v článku 31 (1), (2), (3) a (4) nariadenia (ES) č. 562/2000 sa posielajú oddelene od oznámení požadovaných pre iné intervenčné produkty.

Článok 8

K článku 4 (3) nariadenia (ES) č. 562/2000 sa vkladá nasledujúci bod:

„(d) označené etiketou v súlade so systémom zavedeným nariadením (ES) č. 1760/2000.“

Článok 9

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskych spoločností*.

Bude sa uplatňovať na druhé výberové konanie otvorené v decembri 2000 a na výberové konanie otvorené počas prvého štvrťroka 2001.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 14. decembra 2000

Za Komisiu
Franz FISCHLER
člen Komisie

*ANEXO - BILAG - ANHANG - ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ – ANNEX - ANNEXE - ALLEGATO - BIJLAGE
- ANEXO - LIITE - BILAGA*

Estados miembros o regiones de Estados miembros y grupos de calidades previstos en el apartado 1 del artículo 1 del Reglamento (CEE) n° 1627/89

Medlemsstater eller regioner og kvalitetsgrupper, jf. artikel 1, stk. 1, i forordning (EÆF) nr. 1627/89

Mitgliedstaaten oder Gebiete eines Mitgliedstaats sowie die in Artikel 1 Absatz 1 der Verordnung (EWG) Nr. 1627/89 genannten Qualitätsgruppen

Κράτη μέλη ή περιοχές κρατών μελών και ομάδες ποιότητας που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1627/89

Member States or regions of a Member State and quality groups referred to in Article 1(1) of Regulation (EEC) No 1627/89

États membres ou régions d'États membres et groupes de qualités visés à l'article 1^{er} paragraphe 1 du règlement (CEE) n° 1627/89

Stati membri o regioni di Stati membri e gruppi di qualità di cui all'articolo 1, paragrafo 1 del regolamento (CEE) n. 1627/89

In artikel 1, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1627/89 bedoelde lidstaten of gebieden van een lidstaat en kwaliteitsgroepen

Estados-Membros ou regiões de Estados-Membros e grupos de qualidades referidos no n.º 1 do artigo 1.º do Regulamento (CEE) n.º 1627/89

Jäsenvaltiot tai alueet ja asetukset (ETY) N:o 1627/89 1 artiklan 1 kohdan tarkoittamat laaturyhmitt

Medlemsstater eller regioner och kvalitetsgrupper som avses i artikel 1.1 i förordning (EEG) nr 1627/89

Estados miembros o regiones de Estados miembros	Categoria A			Categoria C		
Medlemsstater eller region	Kategori A			Kategori C		
Mitgliedstaaten oder Gebiete eines Mitgliedstaats	Kategorie A			Kategorie C		
Κράτη μέλη ή περιοχές κρατών μελών	Κατηγορία Α			Κατηγορία Γ		
Member States or regions of a Member State	Category A			Category C		
Členské štáty alebo regióny členského štátu	Kategória A			Kategória C		
États membres ou régions d'États membres	Catégorie A			Catégorie C		
Stati membri o regioni di Stati membri	Categoria A			Categoria C		
Lidstat of gebied van een lidstaat	Categorie A			Categorie C		
Estados-Membros ou regiões de Estados-Membros	Categoria A			Categoria C		
Jäsenvaltiot tai alueet	Luokka A			Luokka C		
Medlemsstater eller regioner	Kategori A			Kategori C		
	U	R	O	U	R	O
Belgique/België		x	x			
Deutschland	x	x	x			
España	x	x	x			
France	x	x	x			x
Irland				x	x	x
Italia	x	x	x			
Nederland		x				
Österreich			x			
Northern Ireland				x	x	x